



Koisei Scans - Aviso:

- > Não disponibilizar os nossos links ou projetos em outros sites, foruns ou blogs sem permissão;**
- > Favor não remover as páginas de créditos;**
- > Esse é um trabalho feito de fã para fã, portanto é proibida a comercialização deste material;**
- > Os mangás traduzidos pelo scanlation são realizados pela staff responsável pelo projeto, e não possui quaisquer relações com a tradução dos mesmos por outros scanlations e/ou fansubs.**

Koisei Scans apresenta...



Kamisama Hajimemashita

Tradução: Chris

Edição: Yanni

QC: Yanni

Confira nossos projetos em: <http://www.koisei.com.br/>

Koisei Scans recruta:



Interessados, entrem em contato pelo email:
koiseiscans@gmail.com



Ninguém
está me
ouvindo!

Waaaaahoooooooooooo

Waaaaahoooooooooooo


**Kamisama
Hajimemashita**
Capítulo 41



EU NÃO
TE AVISEI
PARA NÃO
APARECER
NA MINHA
FRENTE?

POR
QUE
VOCÊ
ESTÁ
AQUI?

Oh oh
oh oh oh!
Lá vem o
deus as-
sustador!

EI,
VOCÊ,



Entre com a cabe-
ça ereta como
uma participante
da Conferência
Divina, e faça com
que seja ouvida.



NÃO.



EU TAMBÉM
FUI CONVIDA-
DA PARA A
CONFERÊNCIA
DIVINA!

EU NÃO
IREI EM-
BORA.



PRIMEIRO
DIA DA CON-
FERÊNCIA
VOCÊ JÁ
ESTÁ COM-
PRANDO
BRIGA.

VOCÊ CON-
TINUA MAL
HUMORADO
COMO SEMPRE,
IKUSAGAMI.

Otohiko!



ISSO É
TUDO O
QUE VOCÊ
TEM A
DIZER?



PARE
COM
ISSO.



Eu, é
claro.





Ookuni-
nushi-
no-
kami!!

Ookuninushi-
no-kami

Esse deus é
o anfitrião
da con-
ferência

Este
deus é...

e o mestre
do grande
templo.



VOCE
ESTA
LINDO
HOJE.

EI,
OTO-
HIKO,

ESTE
DEUS, ES-
TE DEUS
É...

Ookuninu-
shi-sama,
é tão bom
te ver!

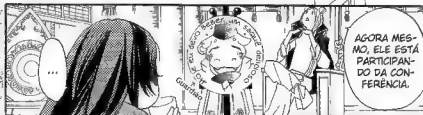




YOMOTSUHI-
RASAKA É O
PORTAL PARA
YOMI-NO-KUNI!

NORMALMENTE,
O DEUS DO POR-
TÃO O GUARDA
PARA PREVENIR
QUE ALGUÉM
PASSE PELO
PORTAL, MAS...

ENCARA



AGORA MES-
MO, ELE ESTÁ
PARTICIPAN-
DO DA CON-
FERÊNCIA.

SE REÜNEM
NO PORTÃO
PARA DES-
TRUIR O
PORTAL.

A MAIORIA
DAS TENTATI-
VAS FALHA
PORQUE ELES
SÓ TEM 7 DIAS,
ENTRETANTO...

DURANTE ESTES
SETE DIAS DA
CONFERÊNCIA, A
SEGURANÇA DE
YOMOTSUHIRA-
SAKA ESTÁ
INADEQUADA.

TODO ANO,
COM PLANOS
CUIDADOSOS,
YOLIKAI E
OUTROS
SERES

SE EU NÃO AGIR
RAPIDAMENTE,
A IMUNDÍCIE DO
SUBMUNDO PO-
LUÍRA O MUNDO
HUMANO!

MAS...

ESSES DEUSES
GOSTAM DE LIM-
PEZA E DETES-
TAM LIDAR COM
O SUBMUNDO.

NINGUÉM
IRÁ.



ESTE ANO,
UM YOKAI
HABILIDOSO
APARECEU

E AGORA

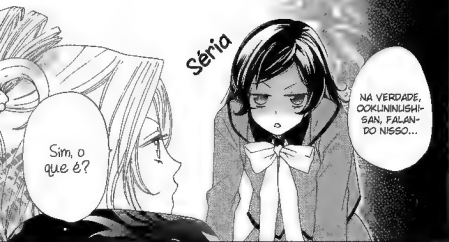
Então
você apa-
receu den-
te de mim
com aquele
saculão
PARE

Você que
já está
acostumada
a lidar com
o problema-
tico mundo
humano

Tenho
certeza
que você
consegue
purificar a
mundície
do sub-
mundo

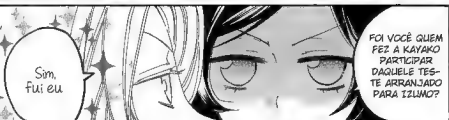
DEPOIS
DE SETE
GERA-
ÇÕES, O
PORTÃO
FOI

aber-
to!!



Sim, o
que é?

NA VERDADE,
OOKUNINUSHI-
SAN, FALAN-
DO NISSO...



Sim,
fui eu

FOI VOCÊ QUEM
FEZ A KAYAKO
PARTICIPAR
DAQUELE TES-
TE ARRANJADO
PARA IZUMO?



Eu,
Ookuninushi,
poderia estar
100% errado,
mas eu nun-
ca me curvo
diante de
alguém!

Ela é
mesmo
uma
dama?!

Além disso,
essa garota
chamada Kayako
é uma beleza
que faz va-
ler a pena a
viagem?!

PORQUE
VOCÊ A
USOU E A
MACHUCOU.



Eu não
quero.

POR FAVOR,
VISITE A
KAYAKO E
DEÇA DES-
CULPAS
PARA ELA.



Por
quê?



⑤

最後の柱に
なりました。

ここまでお付き合い
ありがとう
ございました！

ご意見ご感想など
ありましたら
こちらまで
どうぞよろしく
おねがいします★

101-0063

東京都千代田区

神田 淡路町

2-2-2

白泉社

花ゆめ編集部

鈴木ジュリエッタ

★





PORQUE
VOCÊ CHE-
GOU ATRA-
SADO.

QUE
CRUEL!
OOKUNI-
NUSHI-
SAMA
CRUEL!!



E A CONFERÊN-
CIA DE VERDA-
DE COMEÇA NO
TERCEIRO DIA.

PARECE QUE
OS PRIMEIROS
DOIS DIAS DA
CONFERÊNCIA
SÃO SÓ FESTA



O RESTO
É PROBLE-
MA SEU!!

EU SÓ VOU
TE MOSTRAR
O CAMINHO!



CHUTA

NÓS CON-
SEGUIREMOS
A TEMPO,
E FICARÁ
TUDO BEM.

COMO
PODERIA
FICAR
TUDO BEM,
MULHER
IDIOTA!!



Por que
eu tenho
que ser o
guia-!!





TERMINE
O TRA-
BALHO
O MAIS
RÁPIDO
POS-
SÍVEL.



OH, FRAN-
CAMENTE!

O QUE
ESTÁ
ACONTE-
CENDO AÍ
EMBAIXO!

VOCÊ
DEVE
ESTAR
CIENTE

QUE O
PORTÃO É
UM LIMIAR
ENTRE A
MORTE E
O RENAS-
CIMENTO.



SE UM HUMANO
NORMAL RESPI-
RAR AQUELE AR,
ELE COMEÇARÁ
A APODRECER
IMEDIATAMENTE.



APENAS OS
DEUSES PODEM
ENTRAR E SAIR.

AQUELES QUE
NÃO TEM ALMA,
E YOLKAI INFE-
RIORES, RETOR-
NARÃO A PÓ.

神様はじめました



Kyo Gan Mon - Grande Portão de Pedra de Yomotsuhirasaka





HE
HE

ÓTIMO,
CHEFE!

AGORA VO-
CÊ SE PA-
RECE COM
AKURA-OU,
CHEFE!



UM HU-
MANO COM
ALGO TÃO
PODEROSO.

QUEM
É O SEU
CHEFE?



UM
PODER
INCRÍVEL.
NÃO?

PARCE QUE
ISSO REAL-
MENTE FOI
USADO POR
AKURA-OU.



AQUELE CORPO
ESTÁ EM
YOMI-NO-KUNI.

O CETRO
ABSORVE
A VIDA DO
USUÁRIO.

PARA EMPUNHÁ-
LO REQUER UM
CORPO IMORTAL
COMO O DE
AKURA-OU.



NINGUÉM
SERÁ PAREO
PARA VOCE
NESTE MUNDO,
TEKKIMARU.

SE VOCE
ENTRARTEM
YOMI-NO-KUNI
E ENCONTRAR
O CORPO DE
AKURA-OU,



O AMOR DA
GAROTA
CELESTIAL
REIREI-CHAN
DEFINITIVA-
MENTE SERÁ
DO CHEFE!!

Sonhando

REIREI-
CHAN!!

Oooooh

ÓTIMO,
CHEFE!

AGORA,
VOCÊ É
O MAIS FORTE!

SE NOS
CONSE-
GUIRMOS O
CORPO DE
AKURA-OU,



Sfx: Kabam



APENAS OS
YOKAI DE
ALTO NÍVEL
SOBREVIVEM
AO VENENO
DE YOMI-
NO-KUNI.

YOKAI
INSIGNIFICAN-
TES SÃO RE-
DUZIDOS A
PÓ SE RES-
PIRAREM O
AR DE YOMI-
NO-KUNI.





E PROVE QUE
VOCÊ É O
YOUKAI MAIS
FORTE DAQUI.

VAMOS,
TEKKIMARU,
ENTRE EM
YOMI-NO-KUNI!



NÃO BRIN-
QUE COM
A GENTE,
HUMANO!



JÁ CHEGA,
VÁ LOGO.

Cheeee-
Uooooohh
PESSOAL!!



CHEFE!
NÃO SE
PREOCUPE
CONOSCO
E VÁ!

...
PES-
SOAL
...

Isso,
isso!!

O, NOSSO
CHEFE É
O YOUKAI
MAIS FOR-
TE DE
TODOS!!

COMO
SE ELE
PUDESSE
SER RE-
DUZIDO
A PÓ!

—O
QUE?

E...?

CHEFE!
AQUELE
É...

FUJIN

OTO-
HIKO-
GAMI!!

TANTOS
YUUKAI SE
REUNIRAM,
OTOHIKO...!

WAAH!!

KYO GAN
MONI ES-
TÁ TOTAL-
MENTE
ABERTO.

NÃO É
À TOA
QUE FEDE.



KIRIHITO-SAMA...

UM
POUCO
MAIS...

7
Que
sorte
apa-
recer
aqui...

PESSOAL,
SE ES-
CONDAM

e eu teria
conseguido
o meu corpo
de volta.

Eu não
posso ser
descoberto.





NÃO SE
MOVA,
FUUJIN!

BRABO

Como
pode ter
um deus?

VOCÊ
DISSE
HUMA-
NO?

UM DEUS
NÃO CAUSA-
RIA A MOR-
TE DE UM
HUMANO,
CERTO?

CASO CON-
TRÁRIO,
EU MATA-
REI ESTE
HUMANO.

Ah!

Aquela
pessoa...





EU EN-
TRAREI
EM YOMI-
NO-KUNI.

EU
FAREI
COMO
VOCÊ
DISSE.

Como pode
ser—?!

QUER SABER
O QUE EU
VOU FAZER?

UGH!

VOCÊ
VIRÁ
COMIGO,
ENTEN-
DEU.

VOCÊ É
MEU BI-
LHETE DE
SORTE.

...Nem
pensar!

Entrar
naquele
buraco
signi-
fica—

EU TEREI
UM CORPO
IMORTAL
QUANDO EU
VOLTAR.



PARE!!!

SE UM
HUMANO
NORMAL
RESPIRAR
AQUELE
AR

YOMI-NO-
KUNI, É UM
LIMAR ENTRE
A MORTE E
O RENAS-
CIMENTO.



A APODRE-
CER IMEDIA-
TAMENTE.

ELE CO-
MEÇARÁ

APENAS OS
DEUSES PODEM
ENTRAR E SAIR.

SE
SEGURE!!



**SEGURE
A MINHA
MÃO!!**

Eu deveria ser
capaz de trazê-lo
de volta—



O
QUE FOI,
TOMOE-
DONO?

NADA.

CHR?

EU PEN-
SEI TER
OLVIDO...

A VOZ DA
NANAMI.